

# ALMAGDA

(export du DFSM au 16/02/2026 à 15:22)

---

## [1] **ALMAGDA** Médecine - Chirurgie

nomen

Etymologie FEW : ? ar.: al-mi?da'

Définition Aiguille destinée à percer l'oeil lors d'interventions chirurgicales.

### Notes

- syn ALMAGDERI
- Glose

D'après Danielle Jacquart, dans l'article « Notes sur les synonyma Rasis » dans *Lexique bilingues dans les domaines philosophiques et scientifiques* (Brepols, Turnouth, p.114-121), les formes *almagda*, *almagderi* et *amagdea* sont issues de la translittération de l'arabe *al-mi?da'*, forme arabe graphiée *al-miqd?h* dans le glossaire du *Traitier de Cyrurgie* d'Albucasis éditée par David Trotter et citant Sudhoff (1918, 26-27). (A.Sanchez)

### Citations

- puis prent en ta main destre, se li eulz est senestres, l'estrument qui est apelez « **almagda** », ou a ta main senestre, se li eulz est destre; puis met la pointe de l'estrument delez la corone et la groissece d'un rait en celle blenchor de l'oïl a la partie dou menor larmier, puis boute l'estrument qui est apelez « **almagda** » vertuousement, et trestorne ta main tant qu'il pierce en la blenchor de l'oïl, et sente que **almagda** viegne a la chose vuide  
Anon. [Albucasis], *Cyrurgie*, ca 1250, fol. 24rb-24va.